

regisyra
MARIA GRAZIA BUSA'
PUBLICATIONS

- 2023 Busà, M.G., Facciani, C., Notaro A., Multilingual communication: The role of gaze, physical contact and time perception and organization in intercultural interactions. Accepted for publication at *De Europa*
- 2023 Cavicchio, F., Busà, M.G. The Role of Representational Gestures and Speech Synchronicity in Auditory Input by L2 and L1 Speakers, accepted, *Journal of Psycholinguistic Research*.
- 2023 Cavicchio, F., Busà, M.G. Lending a Hand to Speech: Gestures Help Fluency and Increase Pitch in Second Language Speakers, in publication *LIA*
- 2023 Busà, M.G., Facciani, C., Notaro A., Gaze and time perception as 2 key elements of intercultural competence. Their use and interpretation in the Italian L2 classroom. *Lingue e Linguaggi* 56, 37-52, ISSN 2239-0367, e-ISSN 2239-0359, <https://doi.org/10.1285/i22390359v56p37>
- 2023 Feng, Q., Busà, M.G. The acquisition of Italian /r-l/ contrast by L1-Chinese learners, *Journal of Monolingual and Bilingual Speech*, 4, 3, 211-233, ISSN 2631-8407 (print); ISSN 2631-8415 (online); <https://doi.org/10.1558/jmbs.22669>
- 2022 Feng, Q., Busà, M.G. The complex picture of Mandarin Chinese-speaking learners' production of Italian /r-l/ contrast. 13th Annual Pronunciation in Second Language Teaching and Learning Conference (PSLLT 2022), St. Catharines, Ontario, Canada.
- 2022 Feng, Q., Busà, M.G. How do L1 Mandarin Chinese Learners Produce L2 Italian Singleton/Geminate Consonant Contrast? In J. Levis & A. Guskaroska (eds.), *Proceedings of the 12th Pronunciation in Second Language Learning and Teaching Conference*, held June 2021 virtually at Brock University, St. Catharines, ON. Volume 12, article 5, 2022, Virtual PSLLT; <https://doi.org/10.31274/psllt.13269>
- 2022 Feng, Q., Busà, M.G. Mandarin Chinese-speaking learners' acquisition of Italian consonant length contrast, *System*, Volume 111, Article 102938, <https://doi.org/10.1016/j.system.2022.102938>
- 2022 Busà, M.G., Notaro A., Liotto, A. La comunicazione non verbale come strumento di inclusione e integrazione. Risultati di un questionario. *Italiano LinguaDue*, 14(1), 242-272. <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/issue/view/1856>; <https://doi.org/10.54103/2037-3597/1>
- 2022 Feng, Q., Busà, M.G. Acquiring Italian stop consonants: A challenge for Mandarin Chinese-speaking learners, *Second Language Research*. ISSN 0267-6583, eISSN1477-0326 <https://doi.org/10.1177/02676583221079147>
- 2022 Ienaga, N., Cravotta, A., Scotney, B., Saito, H., Busà, M.G. Semi-automation of Gesture Annotation by Machine Learning and Human Collaboration, *Language Resources and Evaluations*, online. <https://doi.org/10.1007/s10579-022-09586-4>
- 2021 Busà, M.G. Cenerentola entra a palazzo: il nuovo ruolo della pronuncia nell'insegnamento linguistico, *EL.LE*, 10, 3, 435-456. e-ISSN 2280-6792. <https://doi.org/10.30687/ELLE/2280-6792/2021/03/005>
- 2021 Cravotta, A., Prieto, P., Busà, M.G., Exploring the Effects of Encouraging the Use of Gestures on Speech, *Speech Communication*, 135, 25-36. <https://doi.org/10.1016/j.specom.2021.09.005>
- 2021 Notaro, A., Capraro, F., Pesavento, M., Milani, S., Busà, M.G., Effectiveness of VR immersive applications for public speaking enhancement, *Image Quality and System*

Performance Conference, IS&T Electronic Imaging 2021, 294-1-6,
<https://doi.org/10.2352/ISSN.2470-1173.2021.9.IQSP-294> .

- 2021 Busà, M.G. Representing others: The role of non-verbal language. With special reference to Italian speakers of English. In: M. Teresa Musacchio - Marella Magris (a cura di), *Representing and Mediating Otherness. Language, Translation, Media and Global-local Reception*, 8-24, Berlin: Frank & Timme GmbH, ISBN: 978-3-7329-0070-1
- 2021 Busà, M.G. Voice pitch as a sign of a speaker's identity. In: M. Teresa Musacchio - Marella Magris (a cura di), *Representing and Mediating Otherness. Language, Translation, Media and Global-local Reception*, 25-47, Berlin: Frank & Timme GmbH, ISBN: 978-3-7329-0070-1
- 2021 Zmarich, C., Bonifacio, S., Busà, M. G., Colavolpe, B., Gaiotto, M. and Olivucci, F., Coarticulation and VOT in an Italian child from 18 to 48 months of age, In C. Bernardasci, D. Dipino, D. Garassino, S. Negrinelli, E. Pellegrino e S. Schmid (a cura di), *Studi AISV 8 -2021 - L'individualità del parlante nelle scienze fonetiche: Applicazioni tecnologiche e forensi - AISV 8- 2021 - Speaker individuality in phonetics and speech sciences: Speech technology and forensic applications*, 413-435, Milano, Officinaventuno, ISSN: 2612-226X, ISBN edizione digitale: 978-88-97657-54-5 <https://doi.org/10.17469/O2108AISV000022>
- 2020 Busà, M.G. In Memoriam - John Ohala, *Bollettino del Laboratorio di Fonetica Sperimentale "Arturo Genre"* 6, 63-68. ISSN: 2611-5689.
- 2019 Busà, M.G. Il Public Speaking: Quale efficacia?, *Rivista Italiana di Linguistica Applicata*, 2-3, 157-171, ISSN: 0033-9725.
- 2019 Cravotta, A., Busà, M.G., Prieto, P. Effects of Encouraging the Use of Gestures on Speech, *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 62, 9, 3204-3219.
https://doi.org/10.1044/2019_jslhr-s-18-0493
- 2019 Cravotta, A., Prieto, P., Busà, M.G., Encouraging Gesture Use in a Narration Task Increases Speakers' Gesture Rate, Gesture Salience and the Production of Representational Gestures, *Proceedings of the 6th Gesture and Speech in Interaction Conference*.
<https://doi.org/10.17619/UNIPB/1-803>
- 2019 Polyanskaya, L., Busà, M.G., Ordin, M. Capturing cross-linguistic differences in macro-rhythm: the case of Italian and English, *Language and Speech*. ISSN: 0023-8309; Online ISSN: 1756-6053; <https://doi.org/10.1177/0023830919835849>
- 2018 Ienaga, N., Scotney, B., Saito, H., Cravotta, A., Busà, M. G. Natural gesture extraction based on hand trajectory, *Proceedings Irish Machine Vision and Image Processing Conference* (<https://www.ulster.ac.uk/conference/imvip-2018>).
- 2018 Cravotta, A., Busà, M.G., Prieto, P., Restraining and encouraging the use of hand gestures: Effects on speech, *Proceedings 9th International Conference on Speech Prosody 2018*, Poznań, Poland, on 13-16 June 2018, 206-210. ISSN: 2333-2042.
<https://doi.org/10.21437/SpeechProsody.2018-42>
- 2017 Busà, M.G., Brugnerotto, S., Being communicative. Does it mean using wider pitch range and more gestures? In A. De Meo, F.M. Dovetto (a cura di), *La Comunicazione Parlata/Spoken Communication*, Roma: Aracne, 152-173. ISBN: 978-88-255-2064-4.
<https://doi.org/10.4399/978882552064410>
- 2016 Polyanskaya, L., Ordin, M., Busà, M.G. Relative Salience of Speech Rhythm and Speech Rate on Perceived Foreign Accent in a Second Language, *Language and Speech*, 60(3), 333-355. eISSN: 17566053 | ISSN: 00238309; <https://doi.org/10.1177/0023830916648720>
- 2016 Pettorino, M., Busà, M.G., Pellegrino, E., Speech Rhythm in Parkinson's Disease: A Study on Italian, *Proceedings of the 17th Annual Conference of the International Speech Communication*

Association (*INTERSPEECH 2016*), September 8–12, 2016, San Francisco, USA, 1958-1961. ISSN 2308-457X.

- 2016 Busà, M.G. and Cravotta, A. Detecting Emotional Involvement in Professional News Reporters: An Analysis of Speech and Gestures, *Proceedings of the LREC 2016 Workshop "EMOT: Emotions, Metaphors, Ontology and Terminology during Disasters"*, Khurshid Ahmad, Stephen Kelly, Xiubo Zhang, 2-8. ISBN: 978-2-9517408-9-1.
- 2015 Busà, M.G., Teaching learners to communicate effectively in the L2: Integrating body language in the students' syllabus, *Lingue e Linguaggi*, 15, 83-98. <http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/issue/view/1341>; ISSN 2239-0367, e-ISSN 2239-0359; <https://doi.org/10.1285/i22390359v15p83>
- 2015 Busà, M.G., Comunicare in inglese? Un nuovo approccio all'insegnamento delle abilità orali. In: F. Dalziel, G. Henrot (a cura di), *L'innovazione nell'Apprendimento Linguistico all'Università di Padova*, Padova, Padova University Press, 167-183. ISBN: 978-88-6938-047-1
- 2015 Busà, M.G., From aerodynamically constrained sequences to sound change: A study of sibilant and rhotic sequences in Italian. In: M. G. Busà, S. Gesuato (a cura di), *Lingue e Contesti. Studi in Onore di Alberto M. Mioni*, Padova: Cleup, 213-227. ISBN: 9788867870806
- 2015 Busà, M.G. and Brugnerotto, S., The relation between pitch and gestures in a story-telling task. *Proceedings Gesture and Speech in Interaction (GespIn)* 4th edition, Nantes 2-4 Sept. 2015, 61-65. hal-01195646
- 2015 Busà, M.G. e Gesuato, S. (a cura di), *Lingue e Contesti. Studi in Onore di Alberto M. Mioni*, Padova: Cleup. ISBN: 9788867870806
- 2015 Busà, M.G. and Stella, A., The acquisition of English L2 prosody by Italian native speakers: experimental data and pedagogical implications. Proceedings of the 6th Annual Pronunciation in Second Language Learning and Teaching (PSLLT) Conference, *Santa Barbara, California, Sept. 2014, 15-26*. ISSN 2380-9566
- 2015 Busà, M.G., Musacchio, M. T., Finan, S., Fennel, C. Trust-Building through Social Media Communications in Disaster Management. Proceedings of *The 3rd International Workshop on Social Web for Disaster Management (SWDM' 15)*, at WWW 2015, Florence, May 18, 2015. <https://sites.google.com/site/swdmwww15/papers>.
- 2014 Busà, M.G. and Stella, A., English L2 intonation by native Italian speakers. *Academic Exchange Quarterly*, Summer 2014, volume 18, Issue 2, 138-143. ISSN 1096-1453
- 2014 Busà, M.G. and Brugnerotto, S., Italian doctor-patient interactions: A study of verbal and non-verbal behavior leading to miscommunication. *LREC 2014 DIMPLE (DISaster Management and Principled Large-scale information Extraction) Proceedings*, Reykjavik, Iceland May 31, 2014, 22-25. ISBN 978-2-9517408-8-4
- 2014 Le Page, A. and Busà, M. G., Intelligibility of English L2: The effects of lack of vowel reduction and incorrect word stress placement in the speech of French and Italian learners. *Concordia Papers in Applied Linguistics (COPAL)* Volume 5, March 2014, 387-400. ISSN 2292-4248. <https://doi.org/10.13140/RG.2.1.2044.3365>
- 2014 Rognoni, L. and Busà, M.G., Testing the effects of segmental and suprasegmental phonetic cues in foreign accent rating. An experiment using prosody transplantation. *Concordia Papers in Applied Linguistics (COPAL)* Volume 5, March 2014; 547-560. ISSN 2292-4248
- 2014 Busà, M.G., *Introducing the Language of the News: A student's guide*. London: Routledge. ISBN: 0415637295.

- 2013 Busà, M.G., Aspects of consonant cluster mutations: the case of /sr/ clusters in Italian. In: F. Sanchez-Miret and D. Recasens, *Studies in Phonetics, Phonology and Sound Change in Romance*, München: Lincom Europa, 23-42. ISBN 9783862884452.
- 2013 Busà, M.G., Teaching effective communication in the English classroom: The importance of non-verbal language. In: Oleg Semeniuk et al. (eds), *Languages of the world: Research and teaching*. Scientific Proceedings. Series: Philology (Linguistics) Issue 116. KHIROVOHRAD: Publishing Center of KSPU. 228-232, ISBN: 966-8089-24-3.
- 2013 Stella, A., and Busà, M.G., Transfer intonativo in inglese L2: analisi fonetico-fonologica delle produzioni di parlanti padovani. In: Vincenzo Galatà (a cura di), *Multimodalità e Multilinguallità. La sfida più avanzata della comunicazione orale. Saggi dal IX Convegno Nazionale AISV - Associazione Italiana Scienza della Voce*. Roma: Bulzoni, 395-410. ISBN: 978-88-7870-901-0.
- 2012 Busà, M.G., The role of prosody in pronunciation teaching: A growing appreciation?, In: M.G. Busà, and A. Stella (eds.). *Methodological Perspectives on L2 Prosody*, Papers from ML2P 2012. Padova: Cleup, 101-106. ISBN: 978 88 6129 937 5.
- 2012 Busà, M.G., Writing sounds: The controversial issue of English spelling reform. In: A. Oboe e A. Scacchi (a cura di), *A Garland of True Plain Words: Saggi in Onore di Paola Bottalla*. Padova: Unipress, 115-137. ISBN. 9788880983064.
- 2012 Busà, M.G., and Dalziel, F., Online news: exploring features of narrative journalism. In: F. Dalziel, S. Gesuato, M.T. Musacchio (eds), *A Lifetime of English Studies. Essays in Honour of Carol Taylor Torsello*. Padova: Il Poligrafo. ISBN: 978-88-7115-767-2. 159-170.
- 2012 Busà, M.G., and Rognoni, L., Italians speaking English: the contribution of verbal and non-verbal behavior. In: H. Mello, M. Pettorino, T. Raso (eds.), *Proceedings VII GSCP International Conference: Speech and Corpora*, Belo Horizonte, Brazil, 29 Feb-3 March, 2012. Firenze: Firenze University Press. ISBN 978-88-6655-351-9 (online). 313-317.
- 2012 Busà, M.G. and Stella, A. (eds), *Methodological Perspectives on L2 Prosody*. Papers from ML2P 2012. Padova: Cleup. ISBN: 978 88 6129 937 5.
- 2012 Busà, M.G. and Stella, A., Intonational variations in focus marking in the English spoken by North-East Italian speakers. In: M.G. Busà, and A. Stella (eds.). *Methodological Perspectives on L2 Prosody, Papers from ML2P 2012*. Padova: Cleup. ISBN: 978 88 6129 937 5. 31-35.
- 2011 Busà, M.G., Teaching English pronunciation: New tools and methods. In: A., Yuschenko (ed), *Languages of the world: Research and teaching*. Scientific Proceedings. Series: Philology (Linguistics). KHIROVOHRAD: Publishing Center of KSPU. ISBN/ISSN: 966-8089-24-3. 228-233.
- 2011 Busà, M.G., and Urbani, M., A Cross linguistic analysis of pitch range in English L1 and L2, *Proceedings ICPHS 2011* (17th International Conference of Phonetic Sciences), Honk Kong, 17-21 August 2011, 380-83.
- 2010 Busà, M.G., Effects of L1 on L2 pronunciation: Italian prosody in English. In: C. Gagliardi and A. Maley (eds), *EIL, ELF, Global English: Teaching and Learning Processes*. Bern: Peter Lang, 207-228. ISBN/ISSN: 978-3-0343-0010-0.
- 2010 Busà, M.G., 2010. Sounding natural: Improving oral presentation skills, *Language Value*, 2, 1, 51-67. ISSN: 1989-7103. <http://www.e-revistas.uji.es/languagevalue/article/view/74/69>.
- 2008 Busà, M.G., Teaching prosody to Italian learners of English: Working towards a new approach. In: Taylor, C. *Ecolingua: The Role of E-corpora in Translation, Language Learning and Testing*. 113-126, Trieste: EUT - Edizioni Università di Trieste, ISBN/ISSN: 978-88-8303-252-3.

- 2007 Busà, M.G., Coarticulatory nasalization and phonological developments: data from Italian and English nasal-fricative sequences. In M.-J. Sole', P.S. Beddor, M. Ohala (eds), *Experimental Approaches to Phonology*, Oxford: Oxford University Press, p. 155-174, ISBN/ISSN: 978-0-19-926982.
- 2007 Busà, M.G., New Perspectives in Teaching Pronunciation. In: A. Baldry, M. Pavesi, C. Taylor Torsello, C. Taylor (eds.), *From DIDACTAS to eCoLingua: an ongoing research project on translation and corpus linguistics*, Trieste: EUT, 171-188, ISBN/ISSN: 978-88-8303-224-0.
- 2007 Busà, M.G., Review of *Corpora: Seminar and Workshops, A seminar in memory of John Sinclair*, Padova, 29-31 marzo, 2007, p. 9-14, AICLU Newsletter, n. 10, Giugno 2007.
- 2006 Busà, M.G., La verifica dell'abilità di lettura con QuestionMark Perception. In: M.G., Lo Duca, F., Dalziel, D., Griggio, (a cura di), *Il C.L.A. verso l'Europa: e-learning, testing, portfolio delle lingue*, Padova, Cleup, 233-245.
- 2005 Busà, M.G., The use of metadiscourse in abstracts: a comparison between economics and psychological abstracts. In: J. Bamford and M. Bondi (eds.), *Dialogue within Discourse Communities*, Tübingen, Niemeyer, 31-47.
- 2004 Busà, M.G., Will the New Media Tell a New Story?. In: C. Taylor, M.G. Busà, S. Gesuato (a cura di) *Lingua inglese e mediazione interlinguistica. Ricerca e didattica con supporto telematico*, Padova, Unipress, 523-546.
- 2004 Taylor, C., Busà, M.G. and Gesuato, S. (a cura di) *Lingua inglese e mediazione interlinguistica. Ricerca e didattica con supporto telematico*, Padova, Unipress.
- 2003 Busà, M.G., Vowel nasalization and nasal loss in Italian, in *Proceedings ICPhS 2007* (15th International Congress of the Phonetic Sciences), Barcelona (Spain) 3-9 August, 1, 711-714.
- 2001 Busà, M.G. and Ohala, J.J., Perceptual influence of vowel on vowel: Data from English, Italian and Punjabi. In: A. Abbi, R.S. Gupta, A. Kidwai (eds) *Linguistic Structure and Language Dynamics in South Asia*, Papers from the Proceedings of the SALA (South Asian Language Analysis) XVIII Roundtable, New Delhi, India, 6-8 gennaio, 1997, 89-96.
- 1999 Busà, M.G., The Italian accent in English. Results from an experimental study and implications for language teaching, *Atti XVIII Congresso dell'Associazione Italiana di Anglistica*, Genova 30.09-02.10.1996 - Terza sezione (Lingue a confronto), 57-73.
- 1999 Busà, M.G. and Ohala, J.J., In search of the perceptual correlates of Vowel Harmony, *Proceedings ICPhS 99* (14th International Conference of Phonetic Sciences), San Francisco, USA, 1-7 August, 1, 357-360.
- 1999 Farnetani, E. and Busà, M.G., Quantifying the range of vowel reduction in Italian, *Proceedings ICPhS 99* (14th International Conference of Phonetic Sciences), San Francisco, USA, 1-7 August, 1, 491-494.
- 1999 Ohala, J.J., Bronstein, A.J., Busà, M.G., Lewis, J.A., and Weigel, W.F. (Eds.), *A Guide to the History of the Phonetic Sciences in the United States*. Berkeley: University of California, Berkeley, 134.
- 1997 Busà, M.G., On the history of English spelling reform, *Linguistic change in English: A socio-cultural overview*, Textus (special issue), X, 243-268.
- 1997 Busà, M.G., L'insegnamento della fonetica a studenti della Facoltà di Economia. Risultati di un questionario somministrato a conclusione di un'esperienza didattica, *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, Anno XXIX, n. 3, 115-138.
- 1995 Busà, M.G., *L'Inglese degli Italiani. L'acquisizione delle vocali*. Padova: Unipress, pp. 184.

- 1995 Busà, M.G., Differenze ritmiche dell'Italiano e dell'Inglese. Implicazioni per l'acquisizione dell'Inglese come L2, *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, Anno XXIV, n. 2, 365-379.
- 1995 Ohala, J.J. and Busà, M.G. Nasal loss before voiceless fricatives: A perceptually-based sound change, *Rivista di Linguistica*, 7.1, 125-144.
- 1995 Uguzzoni, A. and Busà, M.G., Acoustic correlates of vowel quantity contrasts in an Italian dialect, *Proceedings ICPhS 95* (XIIIth International Conference of Phonetic Sciences), Stockholm, Sweden, 13-19 August, 3, 390-393.
- 1995 Uguzzoni, A. and Busà, M.G., Correlati acustici della opposizione di quantità vocalica in area emiliana, *Rivista Italiana di Dialettologia*, 19, 7-39.
- 1994 Busà, M.G., Problemi di apprendimento delle vocali in una lingua seconda: alcuni dati sull'acquisizione delle vocali inglesi da parte di parlanti di madrelingua italiana, in *Le vocali: Dati Sperimentali, Problemi Linguistici, applicazioni Tecnologiche*. Atti delle IIIe Giornate del Gruppo di Fonetica Sperimentale (A.I.A.), Padova, 19-20 novembre, 1992, 137-151.
- 1994 Farnetani, E. and Busà, M.G., Consonant-to-consonant interactions in clusters: Categorical or continuous processes?, *Quaderni del Centro di Studi per le Ricerche di Fonetica del CNR*, Vol. XIII, 219-245.
- 1993 Busà, M.G., *Pronuncia e ascolto*. In: M. Bondi, M.G. Busà, G. Del Lungo, and F. Poppi, *L'Inglese per studenti della Facoltà di Economia*, Bologna Pitagora Editrice, Vol. 3., pp. 112.
- 1993 Farnetani, E. and Busà, M.G., Italian clusters in continuous speech, *Proceedings ICSLP 94*, Yokohama, Japan, 18-22 September, 359-362.
- 1992 Busà, M.G., On the production of English vowels by Italian speakers with different degrees of accent, in *Proceedings of New Sounds '92*, Amsterdam, The Netherlands, 13-16 April, 47-63.
- 1992 Ohala, J.J., Busà, M.G. and K. Harrison, Phonological and psychological evidence that listeners normalize the speech signal, *Proceedings ICSLP* (International Conference on Spoken Language Processing) '92, Banff, Canada, 12-16 October, 1303-1306.
- 1992 Magno Caldognetto, E., Vaggies, K., Ferrigno, G. and M.G. Busà, Lip rounding coarticulation in Italian, *Proceedings ICSLP '92*, Banff, Canada, 12-16 October, 61-64.
- 1989 Busà, M.G., The issue of Black English, *Le Lingue del Mondo*, Firenze, Valmartina Ed., Anno LVI - n. 2 (Nuova Serie), 67-74.